

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 51

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wo kaufe ich am besten ein?

Sind's Früchte,  
wird's beim Berger sein



# HÜBSCHE HEMDEN UND KRAWATTEN

GROSSE AUSWAHL



2 Champions



KLEINIGKEITEN  
DIE FREUDE BEREITEN

★ ★ ★

Seidene und wollene Schals  
Bedruckte Bauertücher  
Bunte Stoffel-Tüechli

★ ★ ★

**CIOLINA + CIE**

· A G ·

MARKTGASSE 51 · BERN



immer vorteilhaft  
von

**Meyer-Müller & CO. A.G.**  
Bern  
Bubenberplatz 10

## Beliebte Festgeschenke

Handschuhe Strümpfe Socken  
Echarpen Mufftaschen Handtaschen  
Parfümerien und Toiletten-Artikel

Für gute Qualitäten zu

# Hossmann & Rupf

Bern Waisenhausplatz 1-3  
Biel Nidaugasse 39

54/9

Zwischen  
**Ziehung am**  
**20. Dez.**  
und Weihnacht  
stehen Ihnen noch  
3 Tage zur Verfügung!

22 Montag	23 Dienstag	24 Mittwoch
--------------	----------------	----------------

**Diesmal findet...**

die Seva-Ziehung 5 Tage vor Weihnacht statt. Montag, Dienstag und Mittwoch der nächsten Woche stehen also zur Verfügung, um mit einem eventuellen Treffer all die so begehrten, schönen und nützlichen Dinge rechtzeitig einzukaufen.

Und 22369 Teilnehmer gewinnen insgesamt Fr. 530000.-, und die Haupttreffer lauten sogar auf Fr. 50000.-, 20000.-, 2x10000.-, 5x5000.-, etc., etc....

Jede 10-Los-Serie enthält mindestens 1 Treffer und bietet 9 übrige Chancen.

1 Los Fr. 5.- (plus 40 Cts. für Porto) auf konto III10026.

Adresse: Seva-Lotterie, Bern.

**Ziehung 20. Dez.**  
also nächsten Samstag schon!



## Es ist wieder so weit!

Nun lassen sich die zahlreichen Wünsche vieler Photo-Amateure viel besser erfüllen, als es noch kurz zuvor möglich war. Dafür haben wir vorgesorgt. Im Schrank und Fach sieht es jetzt bei uns so richtig weihnächtig aus. Mit

### Kameras, Photo-Zubehör und Photo-Material usw.

vermögen wir neuerdings vortrefflich zu dienen. Und zwar haben wir die bereicherte Auswahl derart zusammengestellt, daß wir für die Güte jeden Apparates, für die Qualität all unserer phototechnischen Artikel und Materialien einstehen können. Von jeher haben wir, als führendes Spezialgeschäft, dem Photo- und Filmamateur vom Guten nur immer das Beste geboten. Und so soll es fürderhin erst recht bleiben.

## Photohaus Bern

H. Aeschbacher  
Nur Christoffelgasse 3  
Telephon 2 29 55

Wenn ein  
**Schirm**

dann von

**Witschi**

5% Rabattmarken Kramgasse 31

## Interessante Neuheit für Verlobte!

Auch dieses Jahr zeigt die Möbel-Pfister AG. in ihrer imposanten Weihnachts-Ausstellung: «Wir helfen sparen!» eine ganze Anzahl neu kombinierter, **wohntauglicher Spar-Aussteuern**. Klar und übersichtlich sind diese vorbildlich schönen Wohnungseinrichtungen aufgestellt, so dass sich Brautleute ein genaues Bild vom Aussehen und den Kosten ihres zukünftigen Heims machen können. Das Neue an diesen Spar-Aussteuern ist, dass alle Gegenstände, die normalerweise zu einer Wohnungseinrichtung gehören, im **Kaufpreis inbegriffen** sind. Hier nur zwei Beispiele aus 10 verschiedenen Aussteuer-Kombinationen!

Die **Nussbaum-Aussteuer «Christine»** zu Fr. 3960.—! Sie ist von unsern Raumgestaltern zu einer wirklich gediegenen, in allen Details wertvollen Wohnungseinrichtung kombiniert worden und umfasst ein wunderschönes **Nussbaum-Schlafzimmer** in echt Nussbaum (Massivteile in Buche und Limba!) samt **Schweißhaar-Bettinhalt** (die haltbarste und teuerste Matratzenfüllung) samt ausgezeichnetem Federzeug (Deckbetten sogar in

reinem Flaum); ein aussergewöhnlich gemütliches, kombiniertes **Wohn- und Speisezimmer** mit einem äusserst praktischen **Nussbaum-Buffetschrank**, Auszugstisch, einer schönen, soliden Bestuhlung und einem herrlich bequemen **Couchsofa**. Zu «Christine» gehören aber ausserdem alle zu einer wohnfertigen Aussteuer notwendigen **Ergänzungsmöbel und Zutaten** wie: grosser **Wohnzimmer-teppich**, Bilder, Lampen, ferner eine ganze Anzahl Klein- und Ziermöbel, ja sogar die **Küchenmöbel!**

**Beispiel 2:** Die Spar-Aussteuer «Regula» — etwas einfacher in der Ausführung, aber trotzdem mit allen oben erwähnten Ergänzungsmöbeln und Zutaten, sowie dem kompletten Bettinhalt — kostet sogar nur Fr. 2185.—! Ohne Zutaten kostet «Regula» inklusive solidem Bettinhalt nur Fr. 1835.—! Diese Aussteuer müssen Sie sich ansehen, Sie werden staunen!

Das sind Angebote, von denen jedes Brautpaar begeistert ist, denn sie bieten ein Maximum an

Schönheit und Wohnkomfort. Alle 10 wohnbereiten Sparaussteuern von Fr. 2185.— bis Fr. 4250.— können jetzt täglich — auch über Mittag — in der gediegenen Weihnachts-Ausstellung: «Wir helfen sparen!» bei Möbel-Pfister am Walchplatz in Zürich (in den kantonalen Verwaltungsgebäuden), Greifengasse 2 in Basel, Schanzenstrasse 1 in Bern, sowie im Fabrikgebäude in Suhr bei Aarau an der Hauptstrasse Bern—Zürich besichtigt werden. Unsere Ausstellungen sind aber auch am **Sonntag geöffnet**, und zwar am 21. Dezember in Zürich und Suhr von 13 bis 18 Uhr, in Basel von 14 bis 18 Uhr.

Die grandiose Weihnachts-Ausstellung 1947 ist schöner denn je! Jetzt haben auch Sie am nächsten Sonntag Gelegenheit, durch gewissenhaften Vergleich festzustellen, dass es trotz Teuerung möglich ist, durch günstigen Einkauf Hunderte von Franken einzusparen! Der Besuch bei Möbel-Pfister ist immer lohnend! Samstag und Sonntag ist der Ausstellungsbesuch ausschliesslich Verlobten und Möbelinteressenten **reserviert!**





**SEIDENSTOFFE**  
für Festgeschenke  
**STOFFHALLE AG.** Marktgasse 11, Amthausgasse 6

**Ménage pratique**  
BERN, BOLLWERK 21, TEL. 306 88

**Feine Burgunderweine der Firma Griselet-Cassat in Nuits-St-Georges**

Vertrieb für den Kanton Bern

**BARISI & CIE BERN**  
Gräbenpromenade 11  
Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte

	Fr.	Fr.
Nähkasten	32.— bis	43.50
Nähboy	50.— bis	84.—
Markttaschen	5.20 bis	26.—
Teppichkehrmaschinen	30.— bis	44.50
Brotkörbli	2.70 bis	22.50
Rauchständer	35.—	
Rauchservice	16.50 bis	38.50
Kaffeemaschine elektrisch	79.— bis	120.—

An Samstagnachmittagen im Dezember ist das Geschäft geöffnet

**Was sich die Ehegatten schenken**

**Christen+CO AG Bern**  
Marktgasse 28 · Tel. 256 11

**Der Schirm als Festgeschenk**  
in grösster Auswahl von

**R. Lüthi**

Taschenschirme  
Regenmäntel in nur besten Qualitäten

In Bern: Bahnhofplatz - Schweizerhoflaube  
In Biel: Nidaugasse 43

# QUALITÄT



**DELZE**

Kürschner

Eigene Werkstatt für hohe Ansprüche  
Bern, Thunstrasse 2, Helvetiaplatz

**Schweizer Marken**

Burger & Jacobi  
Wohlfahrt  
Sabel



**PPPP**  
KRAMGASSE 54 - BERN

Kramgasse 54  
Tel. 215 33

**Kunsthandlung**

**F. Christen**

Bern, Amthausgasse 7

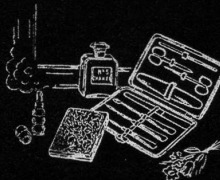


**Ananas  
Chunks**

(Würfel)  
Dose zu 600 g Fr. 2.10

Gaffner, Ludwig & Co.  
BERN  
Marktgasse 61  
Telephon 215 91

Maniküre-Etuis  
Puderdosen  
in ungezählten  
Variationen



**WILDBOLZ**  
Parfumerie

Haus der Geschenke  
BERN  
MARKTGASSE 9

Begehrte

*Geschenke*

finden Sie bei  
uns in grosser  
Auswahl in allen  
Preislagen.



**Triessa**  
SPITALGASSE 20 BERN

**Kristall  
Küchen-Ausstattungen  
Tafel-Services**

Geschenke in jeder Preislage

**Christeners  
Erben**

Kramgasse 28, Bern

**TORF** • Inlandbriquets  
Kohlen • Holz • Heizöl

**SCHNEIDER & RUDOLSBACHER**

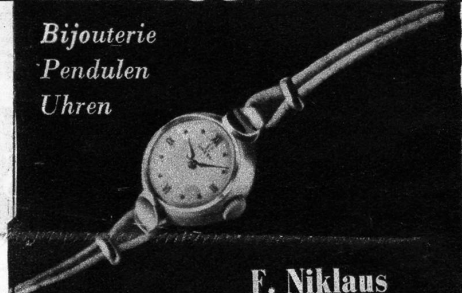
BERN

Christoffelgasse 3 • Telephon 211 91

*Bijouterie*

*Pendulen*

*Uhren*



**F. Niklaus**

Bern - Schauplatzgasse 27  
Gegr. 1869

Allelei herzige Sachen



für die Kleinen zum Anziehen u. Spielen  
im Spezialgeschäft

**Ritter & Egli** Kramgasse 59, Bern  
vormals Schindler

**Aebi**



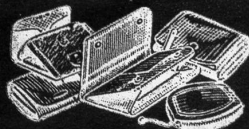
**Herrenmode:** Marktgasse 55, Bern

**Alter Weinbrand  
Cognac  
Kirsch  
Rum  
Liqueurs**



**Alphonse Hörning AG.,  
Apotheke und Drogerie**  
Marktgasse 58 Bern  
Telephon 240 19

Verwalter: W. Hörning



**Klein-Lederwaren**

Puderdosen, Abonnement-Etuis,  
Portemonnaies, Foto-Mäppli,  
Schlüssel-Taschen,  
Zigaretten-Etuis

**fritz**  
LEDERWAREN

Gerechtigkeitsgasse 23  
5% Rabattmarken

**Gute handwerkliche  
Möbel**

hergestellt vom kunstlie-  
benden Handwerksmann,  
sind ein Lichtblick in Ihrer  
Wohnung fürs ganze Leben

**J. Schmidt** bewährtes Fachgeschäft  
für handwerkliche Möbel

Bern - Weihergasse 7 - Telephon 275 35



Es ist gar nicht so un-  
sinnig, den Qualitäts-  
gedanken auch im  
Inseratenteil wirklich  
hochzuhalten. Der Les-  
er soll wissen, dass  
er sich auf die Inserate  
in der «Berner Woche»  
verlassen kann

Berner Staatsarchiv,  
Falkenplatz 4, Bern.

A.Z.

Erscheint jeden Freitag — Verlag, Inseratenannahme und Redaktion: Berner Woche Verlag AG, Laupenstrasse 7a, Bern, Telephon 248 45, unter ständiger Mitarbeit von Dr. H. Kleinert, Bern; Dr. A. Fankhauser, Belp (Politischer Teil); Hans Zulliger, Ittigen; Chr. Lerch (Historisches); Redaktionssekretariat (Lokales), Einzelnummer 50 Rp., — Abonnementspreise: Jährlich Fr. 20.—, halbjährlich Fr. 10.—, vierteljährlich Fr. 5.—, Adressänderungen 30 Rp. • Postcheckkonto III 11266. • Abonnenten-Unfall-Versicherung sehr vorteilhaft (speziell für Kinder). **Wichtig bei Unfällen!** Alle Unfälle (Todesfälle telegraphisch) sind sofort zu melden an die Adresse: Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Bundesgasse 18, (Telephon 285 55) • Buch- und Tiefdruck: Verbandsdruckerei AG., Laupenstrasse 7a, Bern